



FINSKA ISKLASSER SOM MOTSVARAR GODKÄNDA KLASSIFICERINGS-SÄLLSKAPS KLASSBETECKNINGAR SAMT UPPGIFTER OCH UTREDNINGAR SOM BEHÖVS FÖR FASTSTÄLLANDE AV FARTYGS ISKLASSER

Sjöfartsverkets föreskrifter

Sjöfartsverket har den 28 mars 2007 med stöd av 4 § 2 mom. i lagen av den 22 december 2005 om fartygs isklasser och isbrytarassistans (1121/2005) utfärdat nya föreskrifter om finska isklasser som motsvarar godkända klassificeringssällskaps klassbeteckningar och om uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av fartygs isklasser.

De nya föreskrifterna träder i kraft den 15 april 2007. Genom dem upphävs Sjöfartsverkets motsvarande föreskrifter av den 28 december 2005 (Dnr 2490/30/2005).

Bestämmande av isklass på basis av en klassbeteckning utfärdad av ett godkänt klassificeringssällskap

Enligt lagen om fartygs isklasser och isbrytarassistans (1121/2005) bestäms ett fartygs isklass på basis av klassbeteckningen i det klassificeringscertifikat som ett godkänt klassificeringssällskap utfärdat och den motsvarighetsförteckning som fastställts av Sjöfartsverket. Sjöfartsverket gör på basis av redarens anmälan en anteckning om fartygets isklass i sitt isklassregister, därifrån uppgiften förmedlas till Portnetsystemet. Tullen får uppgiften om fartygets isklass för fastställande av farledsavgiften ur Portnetsystemet.

Redaren skall tillställa Sjöfartsverket en kopia av fartygets klassificeringscertifikat innan fartyget för första gången anlöper en finsk hamn och alltid när klassbeteckningen eller någon av de omständigheter som utgör grund för fastställande av isklassen förändras. Kopian av klassificeringscertifikatet bör inlämnas i god tid före fartygets ankomst till Finland.

Det största och minsta isklassdjupgåendet förut, midskepps och akterut samt den minsta maskineffekten som fordras för isklassen skall anges i klassificeringscertifikatet senast då detta förnyas den 1 juli 2007 eller senare.

Fastställande av isklass, om fartyget har en annan, av ett godkänt klassificeringssällskap utfärdad isklass än den isklass som nämns i motsvarighetsförteckningen

Om ett fartyg har en sådan isklass utfärdad av ett godkänt klassificeringssällskap som inte nämns i den motsvarighetsförteckning som finns som bilaga till de bifogade föreskrifterna, fastställer Sjöfartsverket på redarens ansökan en finsk isklass för fartyget. För fastställande av isklassen skall redaren tillställa Sjöfartsverket de uppgifter och utredningar som nämns i 6 § 1 mom. i de bifogade föreskrifterna.

Fastställande av isklass, om fartyget saknar klassbeteckning utfärdad av ett godkänt klassificeringssällskap

Om ett fartyg saknar klassbeteckning utfärdad av ett godkänt klassificeringssällskap, fastställer Sjöfartsverket fartygets isklass på redarens ansökan. För fastställande av isklassen skall redaren tillställa Sjöfartsverket de uppgifter och utredningar som nämns i 6 § 1 mom. i de bifogade föreskrifterna.

Fastställande av isklass för fartygskombination

Sjöfartsverket fastställer isklassen för fartygskombinationer på redarens ansökan enligt 7 § i de bifogade föreskrifterna.

Sjöfartsverkets kontaktuppgifter i isklassärenden

Fartygs klassificeringscertifikat för anteckning i isklassregistret och ansökningarna för fastställande av isklass jämte bilagor tillställs Sjöfartsverket, funktionen Sjösäkerhet:

postadress Sjöfartsverket
Funktionen Sjösäkerhet
Fartygstekniska enheten
PB 171, 00181 Helsingfors

besöksadress Sjöfartsverket
Porkalagatan 5
00180 Helsingfors

fax 020 448 4336

Sjösäkerhetsdirektör Paavo Wihuri

Sjöfartsöverinspektör Jorma Kämäräinen

Ytterligare upplysningar: Anders Fabritius, telefon 020 448 4257
Jerker Klawér, telefon 020 448 4244
Jorma Kämäräinen, telefon 020 448 4249

Detta informationsblad
ersätter informationsblad: 18/30.12.2005

SJÖFARTSVERKET**FÖRESKRIFT****Datum: 28.3.2007
Dnr: 150/30/2007**

Innehåll:	Finska isklasser som motsvarar godkända klassificeringssällskaps klassbeteckningar. Uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av fartygs isklass. Fastställande av isklass för fartygskombination.
Normgivningsbemyndigande:	Lag om fartygs isklasser och isbrytarassistans (1121/2005) 4 § 2 mom. och 7 § 2 mom.
Giltighetstid:	15.4.2007 – tills vidare
Upphäver:	Sjöfartsverkets föreskrifter om finska isklasser som motsvarar godkända klassificeringssällskaps klassbeteckningar och om uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av fartygs isklasser 28.12.2005 Dnr 2490/30/2005

**SJÖFARTSVERKETS FÖRESKRIFTER
OM FINSKA ISKLASSER SOM MOTSVARAR
GODKÄNDA KLASIFICERINGSSÄLLSKAPS KLASSEBETECKNINGAR
OCH OM UPPGIFTER OCH UTREDNINGAR SOM BEHÖVS
FÖR FASTSTÄLLANDE AV FARTYGS ISKLASSER**

Givna i Helsingfors den 28 mars 2007

Sjöfartsverket har med stöd av 4 § 2 mom. och 7 § 2 mom. i lagen av den 22 december 2005 om fartygs isklasser och isbrytarassistans (1121/2005) beslutat:

1 §
Tillämpningsområde

Genom dessa föreskrifter fastställs den förteckning över finska isklasser som motsvarar godkända klassificeringssällskaps klassbeteckningar som avses i 4 § 2 mom. i lagen av den 22 december 2005 om fartygs isklasser och isbrytarassistans (1121/2005) och som fogats som bilaga till dessa föreskrifter.

Dessa föreskrifter tillämpas även i de fall som avses i 7 § 2 mom. i lagen om fartygs isklasser och isbrytarassistans då Sjöfartsverket på redarens ansökan fastställer fartygets isklass.

2 §
Motsvarigheter till godkända klassificeringssällskaps isklasser

Om ett fartyg har en klassbeteckning för isklass utfärdad av ett godkänt klassificeringssällskap, får det den finska isklassen IA Super, IA, IB, IC, II eller III i överensstämmelse med den motsvarighetsförteckning som fogats som bilaga till dessa föreskrifter.

Ett fartyg som hör till isklass IA Super eller IA och som har kölsträckts eller har befunnit sig i ett liknande byggnadsstadium före den 1 september 2003 skall dock uppfylla kraven i punkt 3.2.2 i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002 (20.9.2002 Dnr 5/30/2002, Sjöfartsverkets informationsblad nr 13/1.10.2002) senast

- den 1 januari 2005 eller
- den 1 januari det år det har förflutit 20 år sedan fartyget levererades, beroende på vilket som inträffar senare.

3 §

Tillämpning av 1971 års isklassbestämmelser

På ett fartyg som har kölsträckts eller befunnit sig i ett liknande byggnadsstadium före den 1 november 1986 tillämpas, beroende på fartygets ålder, kraven i bilaga I i Sjöfartsstyrelsens bestämmelser av år 1971 angående fartygs hänförande till skilda isavgiftsklasser (6.4.1971 Dnr 1260/71/307) eller kraven i beslutets 10 § jämte ändringar. På ett sådant fartyg kan på redarens begäran emellertid även tillämpas de krav angående maskineffekten som ingår i Sjöfartsstyrelsens bestämmelser angående fartygs hänförande till skilda isavgiftsklasser av år 1985 (2.9.1985 Dnr 2575/85/307) eller i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002.

Ett fartyg som hör till isklass IA Super eller IA och som har kölsträckts eller befunnit sig i ett liknande byggnadsstadium före den 1 september 2003 skall dock uppfylla kraven i punkt 3.2.2 i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002 senast

- den 1 januari 2005 eller
- den 1 januari det år det har förflutit 20 år sedan fartyget levererades, beroende på vilket som inträffar senare.

4 §

Tillämpning av 1985 års isklassbestämmelser

På ett fartyg som har kölsträckts eller befunnit sig i ett liknande byggnadsstadium den 1 november 1986 eller senare, men före den 1 september 2003, tillämpas Sjöfartsstyrelsens bestämmelser angående fartygs hänförande till skilda isavgiftsklasser av år 1985 jämte ändringar. På ett sådant fartyg kan på redarens begäran emellertid även tillämpas de krav angående maskineffekten som ingår i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002.

Ett fartyg som hör till isklass IA Super eller IA och som har kölsträckts eller befunnit sig i ett liknande byggnadsstadium före den 1 september 2003 skall dock uppfylla kraven i punkt 3.2.2 i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002 senast

- den 1 januari 2005 eller
- den 1 januari det år det har förflutit 20 år sedan fartyget levererades, beroende på vilket som inträffar senare.

På ett fartyg som har kölsträckts eller befunnit sig i ett liknande byggnadsstadium den 1 september 2003 eller senare tillämpas Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002.

5 §

Tillämpning av 2006 års ändringar i 2002 års isklassföreskrifter

Sjöfartsverkets den 19 december 2006 utgivna och den 1 januari 2007 ikraftträdde ändringar (19.12.2006 Dnr 2476/30/2006, Sjöfartsverkets informationsblad nr 12/19.12.2006) i 2002 års isklassföreskrifter tillämpas på alla fartyg oberoende av deras byggnadstidpunkt.

Det största och minsta isklassdjupgåendet förut, midskepps och akterut samt den minsta maskineffekten som fordras för isklassen skall sättas ut i klassificeringscertifikatet senast då detta förnyas den 1 juli 2007 eller senare.

6 §

Uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av isklass

Om ett fartyg saknar klassbeteckning utfärdat av ett godkänt klassificeringssällskap, fastställer Sjöfartsverket fartygets isklass på redarens ansökan i överensstämmelse med 7 § 2 mom. i lagen om fartygs isklasser och isbrytarassistans. Redaren skall ge Sjöfartsverket följande uppgifter och utredningar för fastställande av isklassen:

1. kopia av klassificeringssällskapets isklassregler
2. fartygets dimensioner samt de parametrar som nämns i punkt 3.2.1 i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002
3. kopia av stålritningen och bordläggningsritningen i isbältet
4. kopia av linjeritningen av fören
5. kopia av fartygets klassificeringscertifikat
6. kopia av fartygets lastlinjecertifikat
7. kopia av fartygets mätbrev
8. officiellt intyg över fartygets maskineffekt samt eventuella begränsningar däri och
9. övriga uppgifter och utredningar som anses nödvändiga för fastställande av isklassen.

Om fartyget har en sådan isklass utfärdad av ett godkänt klassificeringssällskap som inte nämns i den motsvarighetsförteckning som fogats som bilaga till dessa föreskrifter, fastställer Sjöfartsverket en finsk isklass för fartyget på redarens ansökan. Redaren skall tillställa Sjöfartsverket de uppgifter och utredningar som nämns i 1 mom. för fastställande av isklassen.

7 §

Fastställande av isklass för fartygskombination

I överensstämmelse med 3 § 6 punkten i lagen om fartygs isklasser och isbrytarassistans hör ett fartyg som saknar eget framdrivningsmaskineri till isklass III. En fartygskombination som består av en skjutbogserad pråm och ett skjutbogserande maskindrivet fartyg kan dock anses som ett maskindrivet fartyg, om fartygens utformning och kopplingssystem är sådana att fartygskombinationen kan operera som ett fartyg vid gång i is.

Sjöfartsverket fastställer en isklass för fartygskombinationen på redarens ansökan i överensstämmelse med 7 § 2 mom. i lagen om fartygs isklasser och isbrytarassistans. Redaren skall tillställa Sjöfartsverket de uppgifter och utredningar som nämns i 6 § 1 mom. för fastställande av fartygskombinationens isklass.

8 §

Byte av klassificeringssällskap

Ett fartyg som byter klassificeringssällskap bibehåller den isklass som det har haft på basis av förteckningen över klassbeteckningarnas motsvarighet och de uppgifter som det ursprungliga klassificeringssällskapet givit om fartygets isklass. Villkoret är att fartyget inte genomgår en sådan ombyggnad som väsentligt påverkar dess konstruktion, maskineffekt eller andra egenskaper.

Ett fartyg som hör till isklass IA Super eller IA och som har kölsträckts eller befunnit sig i ett liknande byggnadsstadium före den 1 september 2003 skall dock uppfylla kraven i punkt 3.2.2 i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser av år 2002 senast

- den 1 januari 2005 eller
- den 1 januari det år det har förflutit 20 år sedan fartyget levererades, beroende på vilket som inträffar senare.

Det ursprungliga klassificeringssällskapets namn och fartygets ursprungliga klassbeteckning samt isklassuppgifterna, såsom de största och minsta isklassdjupgåendena och den minsta maskineffekt som isklassen förutsätter, skall framgå av klassificeringscertifikatet.

9 §
Ikraftträdande

Dessa föreskrifter träder i kraft den 15 april 2007.

Genom dessa föreskrifter upphävs Sjöfartsverkets föreskrifter av den 28 december 2005 om finska isklasser som motsvarar godkända klassificeringssällskaps klassbeteckningar och om uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av fartygs isklasser (Dnr 2490/30/2005).

Helsingfors den 28 mars 2007

Generaldirektör

Markku Mylly

Sjösäkerhetsdirektör

Paavo Wihuri

BILAGA. Motsvarigheten mellan godkända klassificeringssällskaps isklasser och de finsk-svenska isklasserna

1.1 American Bureau of Shipping

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.1.1	A1 (E)	II
1.1.2	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts före den 1 maj 1971: A1 (E) "Ice Strengthening" Class A A1 (E) "Ice Strengthening" Class B A1 (E) "Ice Strengthening" Class C	IA IB IC
1.1.3	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts den 1 maj 1971 eller senare (1972 ABS Rules): A1 (E) "Ice strengthening" Class IAA A1 (E) "Ice strengthening" Class IA A1 (E) "Ice strengthening" Class IB A1 (E) "Ice strengthening" Class IC	IA Super IA IB IC
1.1.4	A1 (E) "Ice strengthening" Class IAA A1 (E) "Ice strengthening" Class IA A1 (E) "Ice strengthening" Class IB A1 (E) "Ice strengthening" Class IC	IA Super IA IB IC
1.1.5	Ice Class I AA Ice Class I A Ice Class I B Ice Class I C	IA Super IA IB IC

1.2 Bureau Veritas

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.2.1	I 3/3 E	II
1.2.2	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts före den 1 maj 1971: I 3/3 E glace I-Super I 3/3 E glace I I 3/3 E glace II I 3/3 E glace III	IA Super IA IB IC
1.2.3	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts den 1 maj 1971 eller senare: Beteckningarna i 1.2.2 I 3/3 E Ice Class IA Super I 3/3 E Ice Class IA I 3/3 E Ice Class IB I 3/3 E Ice Class IC	II IA Super IA IB IC
1.2.4	ICE CLASS IA SUPER ICE CLASS IA ICE CLASS IB ICE CLASS IC	IA Super IA IB IC

1.3 China Classification Society

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.3.1	Ice class B1* Ice class B1 Ice class B2 Ice class B3 Ice class B	IA Super IA IB IC II

1.4 Det Norske Veritas

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.4.1	1A1	II
1.4.2	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts före den 1 maj 1971: 1A1 Ice A 1A1 Ice B 1A1 Ice C	IA IB IC
1.4.3	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts den 1 maj 1971 eller senare: Beteckningarna i 1.4.2 1A1 Ice 1A* 1A1 Ice 1A 1A1 Ice 1B 1A1 Ice 1C	II IA Super IA IB IC
1.4.4	ICE-1A* ICE-1A ICE-1B ICE-1C	IA Super IA IB IC

1.5 Germanischer Lloyd

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.5.1	100 A5	II
1.5.2	100 A5 E4 100 A5 E3 100 A5 E2 100 A5 E1	IA Super IA IB IC
1.5.3	100 A5 EO4, EO3, EO2, EO1	II
1.5.4	E4 E3 E2 E1	IA Super IA IB IC

1.6 IACS Polar Rules

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.6.1	PC6 1) PC7 1)	IA Super IA

1) Motsvarighet kan beviljas, om fartygets maskineffekt uppfyller kraven i 3 kap. i Sjöfartsverkets föreskrifter om fartygs isklasser (20.9.2002 Dnr 5/30/2002, Sjöfartsverkets informationsblad nr 13/1.10.2002).

1.7 Korean Register of Shipping

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.7.1	IA Super IA IB IC ID	IA Super IA IB IC II

1.8 Lloyd's Register

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.8.1	100 A1	II
1.8.2	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts före den 1 maj 1971: 100 A1 Ice Class 1* 100 A1 Ice Class 1 100 A1 Ice Class 2 100 A1 Ice Class 3 100 A1 "Strengthened for Navigation in Ice"	IA Super IA IB IC IC
1.8.3	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts den 1 maj 1971 eller senare: Beteckningarna i 1.8.2 100 A1 Ice Class 1AS 100 A1 Ice Class 1A 100 A1 Ice Class 1B 100 A1 Ice Class 1C 100 A1 Ice Class 1D	II IA Super IA IB IC II
1.8.4	100 A1 Ice Class 1AS FS(+) 100 A1 Ice Class 1A FS(+) 100 A1 Ice Class 1B FS(+) 100 A1 Ice Class 1C FS(+) 100 A1 Ice Class 1AS FS 100 A1 Ice Class 1A FS 100 A1 Ice Class 1B FS 100 A1 Ice Class 1C FS 100 A1 Ice Class 1D 100 A1 Ice Class 1E	IA Super IA IB IC IA Super IA IB IC II II

1.9 Nippon Kaiji Kyokai

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.9.1	NS	II
1.9.2	NS Class IA Super Ice Strengthening NS Class IA Ice Strengthening NS Class IB Ice Strengthening NS Class IC Ice Strengthening	IA Super IA IB IC
1.9.3	NS Class AA, A, B, C Ice Strengthening	II
1.9.4	IA Super IA IB IC	IA Super IA IB IC

1.10 Polski Rejestr Statków

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.10.1	KM	II
1.10.2	KM L1A, YL 1) KM L1 1) KM L2 1) KM L3 1) KM L4	IA Super IA IB IC II
1.10.3	L1A L1 L2 L3 L4	IA Super IA IB IC II

- 1) Motsvarighet kan beviljas, om fartygets maskineffekt uppfyller tillämpliga krav i de finsk-svenska isklassföreskrifterna, se 3 och 4 § i Sjöfartsverkets föreskrift dnr 150/30/2007.

1.11 Registro Italiano Navale

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.11.1	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts före den 1 juni 2000: 100A – 1.1 Fartyg om vars byggande kontrakterats den 1 juni 2000 eller senare: C*	II II
1.11.2	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts före den 1 mars 1989: 100A – 1.1 RG1* 100A – 1.1 RG1 100A – 1.1 RG2 100A – 1.1 RG3	IA Super IA IB IC
1.11.3	Fartyg vilkas klassritningar har godkänts den 1 mars 1989 eller senare men före den 1 juni 2000: IAS IA IB IC	IA Super IA IB IC
1.11.4	Fartygs om vars byggande kontrakterats den 1 juni 2000 eller senare: ICE CLASS IA SUPER ICE CLASS IA ICE CLASS IB ICE CLASS IC	IA Super IA IB IC

1.12 Russian Maritime Register of Shipping

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.12.1	KM	II
1.12.2	KM ULA 1) KM UL 1) KM L1 1) KM L2 1) KM L3 1) KM L4	IA Super IA Super IA IB IC II
1.12.3	LU7 1) LU6 1) LU5 1) LU4 1) LU3 1) LU2 1) LU1	IA Super IA Super IA Super IA IB IC II

- 1) Motsvarighet kan beviljas, om fartygets maskineffekt uppfyller tillämpliga krav i de finsk-svenska isklassföreskrifterna, se 3 och 4 § i Sjöfartsverkets föreskrift dnr 150/30/2007.

1.13 Svenska Sjöfartsverkets isklasser för Vänern

	Isklassbeteckning	Motsvarande finsk-svenska isklass
1.13.1	IBV ICV	IC II